

Curriculum Vitae Europass



Informații personale

Nume / Prenume **DUINEA RALUCA-DANIELA**
E-mail(uri) raluca_daniela_radut@yahoo.com

Domeniul ocupațional **Limba și literatura norvegiană. Limba și literatura engleză.**

Experiența profesională

Perioada 01/10/2018 → prezent
Funcția și postul ocupat **Lector universitar doctor** la Departamentul de Limbi și Literaturi Scandinave
Numele și adresa angajatorului Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere, Str. Horea, Nr. 31, Cluj-Napoca

Perioada 01/10/2014 – 30/09/2018
Funcția și postul ocupat **Asistent universitar** la Departamentul de Limbi și Literaturi Scandinave
Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere, Str. Horea, Nr. 31, Cluj-Napoca

Activități și responsabilități principale

Anul universitar 2014-2015
Semestrul I: Seminar: *Fonologie și morfologie* (an I)
Seminar: *Proză scurtă* (an II)
Seminar: *Sintaxă* (an II)
Seminar: *Variația și dezvoltarea limbii norvegiene* (an III)
Curs practic: *Norsk for utlendinger I* (an I)
Curs practic: *Conversații* (an I)
Curs practic: *Norsk for utlendinger II* (an II)
Curs practic: *Her på berget* (an III)
Curs facultativ: *limba norvegiană pentru avansați*
Anul universitar 2015-2016
Semestrul I: Seminar: *Fonologie și morfologie* (an I)
Seminar: *Proză scurtă* (an II)
Seminar: *Sintaxă* (an II)
Curs practic: *Norsk for utlendinger I* (an I)
Curs practic: *Norsk for utlendinger II* (an II)
Curs facultativ: *limba norvegiană pentru avansați*
Semestrul II: Seminar: *Morfologie* (an I)
Seminar: *Traduceri literare* (an II)
Seminar: *Lexicologie* (an II)
Seminar: *Literatură și imagine* (III)
Curs practic: *Norsk for utlendinger I* (an I)
Curs facultativ: *limba norvegiană pentru avansați*

Anul universitar 2016-2017

Semestrul I: Seminar: *Fonologie și morfologie* (an I)
Seminar: *Proză scurtă* (an II)
Seminar: *Sintaxă* (an II)
Curs practic: *Norsk for utlendinger I* (an I)
Curs practic: *Bo i Norge* (an II)
Curs facultativ: *limba norvegiană pentru începători*

Semestrul II: Seminar: *Epoci literare* (an I)
Seminar: *Traduceri literare* (an II)
Seminar: *Literatură și imagine* (an III)
Curs practic: *Ny i Norge* (an I)
Curs practic: *Bo i Norge* (an II)
Curs facultativ: *limba norvegiană pentru avansați*

Anul universitar 2017-2018

Semestrul I: Curs: *Cultură și civilizație scandinavă* (an I)
Seminar: *Fonologie și morfologie* (an I)
Seminar: *Proză scurtă* (an II)
Seminar: *Sintaxă* (an II)
Curs practic: *Norsk for utlendinger I* (an I)
Curs practic: *Bo i Norge* (an II)
Curs facultativ: *limba norvegiană pentru începători*

Responsabil: PRACTICĂ PROFESIONALĂ (an II)
Responsabil: PRACTICĂ DE CERCETARE (an III)

Semestrul II: Seminar: *Epoci literare* (an I)
Seminar: *Traduceri literare* (an II)
Seminar: *Literatură și imagine* (an III)
Curs practic: *Ny i Norge* (an I)
Curs practic: *Bo i Norge* (an II)
Responsabil și tutore: PRACTICĂ PROFESIONALĂ (an II)
Responsabil: PRACTICĂ DE CERCETARE (an III)

Anul universitar 2018-2019

Semestrul I: Curs: *Cultură și civilizație scandinavă* (an I)
Seminar: *Fonologie și morfologie* (an I)
Curs: *Motive literare în proza scurtă norvegiană* (an II)
Seminar: *Sintaxă* (an II)
Seminar: *Modernitate și tradiție* (an III)
Curs practic: *Norsk for utlendinger I* (an I)
Curs practic: *Ny i Norge* (an I)
Curs practic: NO A (an I)
Responsabil și tutore: PRACTICĂ PROFESIONALĂ (an II)
Responsabil: PRACTICĂ DE CERCETARE (an III)

Semestrul II: Curs: *Lexicologie* (an II)
Seminar: *Morfologie* (an I)
Seminar: *Literatură și imagine* (an III)
Seminar: *Analiză semantică și traducere* (an III)
Seminar: *Noțiuni de limbă și cultură norvegiană/ Noțiuni de limbă norvegiană* (an III)
Curs practic: *Ny i Norge* (an I)
Curs facultativ: *limba norvegiană pentru începători*
Responsabil și tutore: PRACTICĂ PROFESIONALĂ (an II)
Responsabil: PRACTICĂ DE CERCETARE (an III)

Anul universitar 2019-2020

Perioada

Semestrul I: Curs: *Cultură și civilizație scandinavă* (an I)
Seminar: *Fonologie și morfologie* (an I)
Curs: *Motive literare în proza scurtă norvegiană* (an II)
Seminar: *Sintaxă* (an II)
Seminar: *Modernitate și tradiție* (an III)
Curs practic: *Norsk for utlendinger I* (an I)
Curs practic: *Ny i Norge* (an I)
Curs practic: NO A (an I)
Responsabil și tutore: PRACTICĂ PROFESIONALĂ (an II)
Responsabil: PRACTICĂ DE CERCETARE (an III)

Semestrul II: Curs: *Lexicologie* (an II)
Seminar: *Morfologie* (an I)
Seminar: *Literatură și imagine* (an III)
Seminar: *Analiză semantică și traducere* (an III)
Seminar: *Noțiuni de limbă și cultură norvegiană/ Noțiuni de limbă norvegiană* (an III)
Curs practic: *Ny i Norge* (an I)
Curs facultativ: *limba norvegiană pentru începători*
Responsabil și tutore: PRACTICĂ PROFESIONALĂ (an II)
Responsabil: PRACTICĂ DE CERCETARE (an III)

Funcția și postul ocupat Profesor voluntar de limba engleză
Numele și adresa angajatorului Grădinița HEIDI, Cartier Gruia, Str. Lăpușului, nr. 22, Cluj-Napoca

Perioada 01/10/2009 - 08/2011

Funcția sau postul ocupat Profesor de limba engleză
Activități și responsabilități principale Informarea, formarea și educarea elevilor
Activități: concursuri școlare, activități extracurriculare Halloween, Valentine's Day, serbări de Crăciun, proiecte în limba engleză elaborate de grupuri de elevi.

Numele și adresa angajatorului Școala cu clasele I-VIII, com. Ceanu Mare, jud. Cluj

Perioada 01/09/2009 - 15/06/2010

Funcția sau postul ocupat Profesor de limba engleză
Activități și responsabilități principale Predarea limbii engleze ca modul opțional pentru învățământul preșcolar
Activități: predarea limbii engleze prin cântece și poezii, folosind fișe de colorat, flash-cards, hand-puppets; serbări, teatru de păpuși, povești în limba engleză.

Numele și adresa angajatorului Grădinița cu program normal, Boian, com. Ceanu Mare, jud. Cluj

Perioada 01/09/2007 - 15/06/2008

Funcția sau postul ocupat Profesor de limba engleză
Activități și responsabilități principale Predarea limbii engleze ca și modul opțional pentru învățământul preșcolar
Activități: serbări, cântece, poezii, povești
Materiale didactice folosite: fișe de colorat, planșe, CD-uri cu cântece și povești în limba engleză, hand-puppets, finger-puppets, planșe.

Numele și adresa angajatorului Grădinița cu program normal "Armonia"
Str. Andrei Mureșanu, nr. 7, Câmpia Turzii, jud. Cluj

Educație și formare

Perioada 20/12/2016

Calificarea/diploma obținută **Doctor în filologie**

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite *The Poetry of Jan Erik Vold and the Norwegian Lyric Modernism in the 1960s (Jan Erik Vold și modernismul poetic norvegian al anilor 1960).*

Coordonator: prof. univ. dr. Sanda Tomescu Baciu

Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare Universitatea "Babeș-Bolyai", Facultatea de Litere

Perioada August 2011

Absolvirea examenului de Definitivare în învățământ

Perioada 01/10/2009 → 27/06/2011

Calificarea/diploma obținută **Masterat - Studii Irlandeze**

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite Cultură și civilizație irlandeză
Poezie și film irlandez
Canon irlandez

Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare

Universitatea "Babeș-Bolyai", Facultatea de Litere, Cluj-Napoca

Perioada 2006 - 2009

Calificarea/diploma obținută

Diplomă de Licență

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

Limba și literatura engleză - Limba și literatura norvegiană
Competențe profesionale:
-profesor în învățământul preuniversitar
-filolog:(editor, redactor, comentator, traducător, cercetător)
-mediator lingvist și cultural

Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare

Universitatea "Babeș-Bolyai", Facultatea de Litere Cluj-Napoca

Perioada 07/05/2010

Calificarea/diploma obținută

Mențiune la Sesiunea științifică a studenților, masteranzilor și doctoranzilor

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

Secțiunea Limbă și Literatură norvegiană

Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare

Universitatea "Babeș-Bolyai", Facultatea de Litere Cluj-Napoca

Perioada 25/05/2010

Calificarea/diploma obținută

Certificat de prezență

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

The Oxford Day Workshops

Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare

ISJ., Cluj - Oxford University Press Cluj-Napoca

Perioada 17/03/2010 - 07/05/2010

Calificarea/diploma obținută

TESOL - Certificate of Completion

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

Making the Most of Learner Dictionaries (British Edition) - curs online despre întrebuințarea dicționarului de limba engleză

Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare

TESOL - ELT Advantage Online Courses for Teachers

Perioada 2009 - 2010

Calificarea/diploma obținută

Steps to Success

Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite

Activitate de formare continuă pentru profesori debutanți de limba engleză

Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare

British Council, în parteneriat cu Casa Corpului Didactic Cluj Cluj-Napoca

Perioada 22/02/2018

Calificarea/diploma obținută

Seminar pentru profesori de limba engleză – **Cambridge Day**

Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare

Organizat de SITKA – Centrul de Carte Străină, în colaborare cu ISJ. Cluj și Casa Corpului Didactic Cluj

Perioada 06/05/2017

Calificarea/diploma obținută

Seminar pentru profesori de limba engleză- **Wider World of English Teaching**

Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare	Organizat de OKIAN-PEARSON ELT ROMANIA, în colaborare cu ISJ. Cluj și Casa Corpului Didactic Cluj Trainer: Robert Dean
Perioada	10/05/2017
Calificarea/diploma obținută	Teaching Workshop Series: Academy Stars Tour
Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare	Organizat de MACMILLAN, în colaborare cu ISJ. Cluj, Casa Corpului Didactic Cluj și Cărturești Trainer: Alison Blair
Perioada	05/05/2015
Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare	Universitatea Arctică din Tromsø, Norvegia Cursuri de formare pentru studenții doctoranzi - Take control of your PhD journey: Literature search for the humanities Trainer: Helene N. Andreassen - Take control of your PhD journey: EndNote Trainer: Torstein Låg - Take control of your PhD journey: Publish your research Trainer: Lene Østvand
Perioada	2009 - 2010
Calificarea/diploma obținută	Activități de formare continuă pentru profesori de limba engleză
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite	Adeverințe de participare la următoarele cursuri și seminarii: - Seminar Cambridge YLE - Young Learners English - Curs ILEC, ICFE - Curs FCE - Curs YLE - Seminar Cambridge FCE - First Certificate in English - Seminar Cambridge ILEC, ICFE - International Legal English Certificate - International Certificate in Financial English - Curs IELTS
Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare	British Council - Universitatea Cambridge Cluj-Napoca
Perioada	05/2009
Calificarea/diploma obținută	TKT - Teaching Knowledge Test - ESOL Examination
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite	Modulul 1 Modulul 2 Modulul 3
Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare	British Council - Universitatea Cambridge Cluj-Napoca
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Recunoscut național și internațional
Perioada	2009
Calificarea/diploma obținută	Autorizație de traducător și interpret
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite	Traducător și interpret pentru limbile engleză și norvegiană
Perioada	31/10/2009 - 01/11/2009
Calificarea/diploma obținută	Certificat de participare: Teaching Very Young Learners
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite	Metode de predare a limbii engleze pentru clasele primare
Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare	British Council Cluj-Napoca
Perioada	10/2009

Calificarea/diploma obținută
Disciplinele principale studiate/competențele profesionale dobândite
Numele și tipul instituției de învățământ/furnizorului de formare

Adeverință de participare la a 10-a conferință RATE - IATEFL România 2009

Creație și inovație în predarea limbii engleze

Casa Corpului Didactic și ISJ Cluj
Cluj-Napoca

Specializări

12 iunie 2020 – Participare la webinar-ul privind organizarea și funcționarea programelor postuniversitare la UBB, eveniment organizat în cadrul proiectului CNFIS-FDI-2020-0102 „Educație de calitate la Universitatea Babeș-Bolyai IV”.

4 iunie 2020 – Participare la webinar-ul pe tema EVALUĂRII ACADEMICE ÎN MEDIILE ON-LINE; organizat în cadrul sesiunii de perfecționare a cadrelor didactice universitare.

25-28 august 2019 – Participare la Seminarul dedicat profesorilor de limba norvegiană, **Scandic Bystranda Hotel**, Kristiansand, organizat de Centre for Norwegian Studies Abroad (SNU - Senter for norskstudier i utlandet), Universitatea din Agder, Norvegia. Titlul prezentării: “Studiul factorilor care influențează creșterea numărului de studenți care aleg să urmeze un program de studii de licență la Specializarea limba și literatura norvegiană” (“Understanding the Factors that Influence the Gradual Increase in the Number of Students who Want to be Granted a BA in Norwegian Language and Literature” - “En fagdidaktisk undersøkelse av bachelorprogrammet i norsk språk og litteratur ved Babeș-Bolyai-Universitetet, Romania”)

24 iunie- 5 iulie 2019 - Participare la Școala Internațională de vară de la Universitatea din Oslo - Seminar de vară pentru profesorii norvegieni din universități străine, Universitatea din Oslo, Norvegia.

Burse de cercetare

1-5 aprilie 2019 - Mobilitate SEE– Training Staff Mobility pentru cadre didactice la Universitatea din Bergen, Norvegia.

27/08/2017 – 30/08/2017

Participare la seminarul internațional dedicat profesorilor de limba norvegiană

Skottevik Feriesenter, Kristiansand

Organizator: **Universitatea din Agder, Norvegia**

Ianuarie - iunie 2015

Bursă semestrială de cercetare oferită prin intermediul granturilor SEE pentru studenți,

Universitatea Arctică din Tromsø, Norvegia

Coordonator: Prof.univ.dr. Henning Howlid Wærp

01/08/2012 – 30/09/2012

Bursă de cercetare și documentare oferită de SIU (Senter for internasjonalsisering av utdanning)(Centrul Internaționalizării Educației), **Universitatea Arctică din Tromsø, Norvegia**

Coordonator: Prof.univ.dr. Henning Howlid Wærp

31/08/2008 - 30/09/2008

Bursă de studiu oferită de **Universitatea Dragvoll din Trondheim, Norvegia**, pentru întocmirea lucrării de licență

Coordonator: Prof.univ.dr. Steinar Gimnes

Aptitudini și competențe personale

Limba maternă

Limba română

Limbi străine cunoscute

Autoevaluare

Nivel european (*)

Limba engleză

Înțelegere				Vorbire				Scriere	
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral			
C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat

Limba norvegiană	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat
Limba suedeză	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent
Limba franceză	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator experimentat	B2	Utilizator experimentat	B2	Utilizator experimentat	B2	Utilizator independent
Limba spaniolă	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	A1	Utilizator elementar

(*) [Cadrlui european comun de referință pentru limbi](#)

Competențe și abilități sociale	<ul style="list-style-type: none"> - Spirit de echipă - Membru al departamentului de cultură L.T.C.O.R. - Câmpia Turzii - Capacitatea de adaptare la diferite medii sociale, dar și multiculturală în urma burselor de studiu în Norvegia - O bună capacitate de comunicare
Competențe și aptitudini organizatorice	<ul style="list-style-type: none"> - Secretar în comisiile de susținere a examenului de licență - Secretar în comisiile pentru examenele Erasmus+ și SEE - Îndrumare lucrări de licență, lucrări prezentate de studenți în cadrul Sesiunii Științifice - Responsabil și tutore pentru disciplina Practică Profesională (an II) - Responsabil pentru disciplina Practică de Cercetare (an III) - Responsabil Proiect ROSE 2 - Responsabil cu pagina web a Departamentului de Limbi și Literaturi Scandinave - Responsabil cu organizarea cursurilor Școlii de Vară – Junior Summer University - Organizare de concursuri școlare, serbări școlare, parteneriate educaționale și alte activități extracurriculare
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	<ul style="list-style-type: none"> - O bună stăpânire a instrumentelor Microsoft Office (Word, Excel și PowerPoint)
Competențe și aptitudini artistice	<ul style="list-style-type: none"> - aptitudini vocale - în prezent sunt membru al corului Bisericii Ortodoxe din Câmpia Turzii, dar și al corului Glomma de la Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi și Literaturi Scandinave - aptitudini instrumentale (chitară) și artistice (participării la concursuri și festivaluri de teatru școlar, dar și universitar)
Alte competențe și aptitudini	Hobby-uri: călătoriile, fotografia, sportul, cititul, organizarea de activități extracurriculare
Permis de conducere	B
Participare la manifestări științifice naționale și internaționale, cursuri de formare, webinare	<p>25 septembrie 2020 – Participare la webinar-ul intitulat Sincron și asincron în activitatea didactică desfășurată on line: principii și strategii, organizat de Consiliul Didactic și Centrul pentru inovare în predare – învățare din cadrul UBB, desfășurat pe platforma Microsoft Teams.</p> <p>24 septembrie 2020 – Participare la conferința internațională Dimanica limbajelor de specialitate, a 10-a ediție, cu articolul colectiv intitulat “QA Insights into the Motivations, Perceptions and Opportunities of BA Students and Alumni as Concerns Their Studies in Norwegian at Babeș-Bolyai University”.</p> <p>23 septembrie – 24 septembrie 2020 - Participare la webinar-ul Språkdagkonferanse – Creative use of music in the classroom, susținut de Spiwe Thandabani Rønning; Synet på språkkunnskap i næringslivet: paneldebatt og presentasjon av en nordeuropeisk undersøkelse – How does the business sector perceive the value of multilingual/multicultural competence? Case Studies from Northern European Countries (participanți din Danemarca – Ana Kanareva – Dimitrovska și Susana Silvia Fernandez, Scoția – Paul Hare și Norvegia – Øystein N. Øksenvåg și Lekh N. Baral).</p> <p>21 septembrie 2020 – Participare la webinar-ul din seria Education in time of a new normal – Online Transformation of Universities – having faced the challenges of the pandemic, are they prepared for the new normal?</p> <p>31 august – 4 septembrie 2020 – Participare la cursul de formare pentru cadre didactice universitare Academic Teaching Excellence, organizat de British Council în colaborare cu Universitatea Babeș-Bolyai.</p> <p>27 august 2020 – Participare la webinar-ul intitulat The Advancing Learning Webinar – Improving Motivation with Kahoots susținut de Maria Toth.</p> <p>28-29 mai 2020 – Participare cu articol la 11th Conference on Baltic and Nordic Studies- Online Conference- Rethinking Europe in Scandinavia and the Baltic Sea Region : https://f.hypotheses.org/wp-content/blogs.dir/5711/files/2020/04/2020-Conference-Program-</p>

[ReThinking-Europe.pdf](#) (Articol: The Sense of Space and Arctic Nature in Cora Sandel's *Kranes Konditori: Interiør med figurer (Krane's Café: An Interior with Figures)*)

23 aprilie 2020 – Participare cu articol la V NJMLM Online Conference, University of Agder, Norway: <https://www.uia.no/en/conferences-and-seminars/njmlm/program2> (Articol: „The Alumni Perceptions of their BA programme in Norwegian at Babeş-Bolyai University”)

14-18 octombrie 2019 - Participare la Târgul de carte din Frankfurt, Germania (țara organizatoare - Norvegia)

25-28 august 2019 – Participare la Seminarul dedicat profesorilor de limba norvegiană, **Scandic Bystranda Hotel**, Kristiansand, organizat de Centre for Norwegian Studies Abroad (SNU - Senter for norskstudier i utlandet), Universitatea din Agder, Norvegia. Titlul prezentării: “Studiul factorilor care influențează creșterea numărului de studenți care aleg să urmeze un program de studii de licență la Specializarea limba și literatura norvegiană” (“Understanding the Factors that Influence the Gradual Increase in the Number of Students who Want to be Granted a BA in Norwegian Language and Literature” - “En fagdidaktisk undersøkelse av bachelorprogrammet i norsk språk og litteratur ved Babeş-Bolyai-Universitetet, Romania”)

24 iunie- 5 iulie 2019 - Participare la Școala Internațională de vară de la Universitatea din Oslo - Seminar de vară pentru profesorii de limbă norvegiană din universități străine, Universitatea din Oslo, Norvegia.

13-14 iunie 2019 – Participare la a IX-a ediție a Conferinței naționale cu participare internațională – Dinamica Limbajelor de Specialitate *Tehnici și strategii inovatoare*, Cluj-Napoca. Articol: “On Simplicity in the Poetry of William Carlos Williams and Jan Erik Vold”, Conferință Națională cu participare internațională – Limbaje specializate: Perspective și linii de convergență, Presa Universitară Clujeană, Editor: Eugen Wohl, 2019, pp. 329-338, <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/2543.pdf>, consultat la data de 20 decembrie 2019.

6-8 iunie 2019 - Participare la Conferința Internațională *Dissent versus Conformism in the Nordic, Baltic and Black Sea Areas* Articol: “The City of Oslo in Jan Erik Vold’s Poems”, în curs de publicare.

1-5 aprilie 2019 - Mobilitate SEE– Training Staff Mobility pentru cadre didactice la Universitatea din Bergen, Norvegia.

8-9 iunie 2018 – Participare la a VIII-a Conferință națională cu participare internațională – Dinamica Limbajelor de Specialitate *Tehnici și strategii inovatoare*, Cluj-Napoca. Articol: “Meditative Poems in Jan Erik Vold’s S”.

27- 28 octombrie 2017 – Participare la Conferința Internațională- Constructions of Identity 9 – *New World – New Ideas*. Articol: “Norwegian Experimental Literature: Jan Erik Vold and the Concept of Concretism”, în Selected Papers of the International Conference. Constructions of Identity 9, Editori Adrian Radu, Octavian More, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2019, pp. 129 – 138, <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/2504.pdf>, consultat la data de 13 noiembrie, 2019.

26-27 mai 2017 – Participare la Conferința Națională cu Participare Internațională, Ediția a VII-a, Dinamica limbajelor de specialitate: *Tehnici și strategii inovatoare*. Titlul articolului: “Travel Poems in Jan Erik Vold’s *sirkel, sirkel. Boken om prins Adrians reise*” (*Circle, Circle. The Book about Prince Adrian’s Journey*), CASA CĂRȚII DE ȘTIINȚĂ, CLUJ-NAPOCA, Editor: Eugen Wohl, 2017, pp. 247-257.

27-30 august 2017 – Participare la Seminarul dedicat profesorilor de limba norvegiană, Skottevik Feriesenter, Kristiansand, organizat de Senter for norskstudier i utlandet (SNU), Universitatea din Agder, Norvegia.

8-9 septembrie 2016 - Participare la a IV-a ediție a Conferinței naționale cu participare internațională – Diversitate culturală și plurilingvism. Articol: “Norwegian Winter Poems Reflected in the Literary Works of Astrid Hjertenæs Andersen and Jan Erik Vold”, ACTA TECHNICA NAPOCENSIS, Categ CNCSIS B+, Vol. 16, nr. 3, 2016, pp.167 – 177.

20-21 mai 2016 - Participare la Conferința Națională cu Participare Internațională, Ediția a VI-a, Dinamica limbajelor de specialitate: *Tehnici și strategii inovatoare*. Articol: “The Norwegian

- 25-26 aprilie 2016** –Participare la Conferința Internațională “MEMORIES, EXPERIENCES, PERSPECTIVES. The 40th Anniversary of Scandinavian Studies in Gdansk”, Universitatea din Gdansk, Polonia – “Norsk i Cluj. Et akademisk perspektiv” – Norwegian Language in Cluj. An Academic Perspective.”
- 6-7 noiembrie 2015** –Participare la Conferința Internațională - Constructions of Identity 8 – Discourses in the English Speaking World. Articol: “The Connection Between Poetry and Jazz in Jan Erik Vold's Album – BLĂMANN! BLĂMANN!”, PRESA UNIVERSITARA CLUJEANA, CLUJ-NAPOCA, Editor: Petronia Petrar și Amelia Precup, 2016, pp. 89-98.
- 25-26 septembrie 2014** -Participare la Conferința națională cu participare internațională, „Dinamica Limbajelor de Specialitate – mize și perspective”, Cluj-Napoca, România. Articol: Reviste literare studențești din spațiul scandinav. Revista Profil 1966-1968”, CASA CARTII DE STIINTA , CLUJ-NAPOCA, Editor: Sonia Munteanu, Elena Păcurar, 2014, pp. 445-455.
- 5-6 decembrie 2013** - Participare la Conferința Internațională LDMD (*Literature, Discourse, and Multicultural Discourse*), ediția I, Târgu-Mureș, Universitatea „Petru Maior”, Romania. Articol: „Modern Norwegian Poetry – Jan Erik Vold's Concrete Poems”, în *Studies on literature, discourse and multicultural dialogue*, Section: Literature, Iulian Boldea (ed.), Târgu Mureș, Ed. Arhipelag XXI, 2013, pp. 224-229, online la adresa <http://ro.scribd.com/doc/211229286/LDMD-1-Literature>, consultat la data de 7 februarie 2014.
- 10-16 iunie 2013** –Participare la Sesiunea Națională de comunicări științifice a doctoranzilor, ediția a III-a, Timișoara, Romania. Articol: „Construcția modernismului în literatura scandinavă”
- 24 – 26 mai 2013** - Participare la Conferința Internațională *Empire-building and region-building in the Baltic, North and Black Sea Areas*, ediția a IV-a, Constanța. Articol : "An Overview of the Scandinavian Poetry Translated in Romanian Culture", în *Revista Română de Studii Baltice și Nordice*, vol. 6, nr. 1, 2014, pp.135-146, online la adresa <http://www.arsbn.ro/user/image/10.radut.pdf>, consultat la data 16 iulie, 2014.
- 9-10 decembrie 2011**– Participare la Simpozionul Internațional *Dinamica limbajelor de specialitate. Tehnici și strategii inovatoare*, Cluj-Napoca, Romania. Articol: "The Intercultural Dialogue in Astrid Hjertenæs Andersen's Literary Work", în *Studia Universitatis Babeș-Bolyai. Philologia*, Vol. 58 (LVIII), iunie, nr. 2, 2013, p. 215 – 222.

Lista de publicații

Carte de autor unic, bazată pe teza de doctorat:

Răduț, Raluca-Daniela, *The Poetry of Jan Erik Vold and the Norwegian Lyric Modernism in the 1960s (Jan Erik Vold și modernismul poetic norvegian al anilor 1960)*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință (CNCS – B), Colecția Nordica, 2018, ISBN 978-606-17-1287-8, 354 p, http://www.casacartii.ro/detalii_2110_The-Poetry-of-Jan-Erik-Vold-and-the-Norwegian-Lyric-Modernism-in-the-1960s.html.

Articole/capitole/studii publicate

1. Răduț, Raluca-Daniela, *Afterword – The First Norwegian Literature PhD Circle at Babeș-Bolyai University in Cluj*, pp. 185-190, în volumul *PhD Studies in Norwegian Literature*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință (CNCS – B), Colecția Nordica, Editor: Sanda Tomescu-Baciu, Fartein Th. Øverland, Roxana-Ema Dreve, Raluca-Daniela Răduț, Raluca Pop, 2020, ISBN 978-606-17-1577-0, 190 p.
2. Răduț, Raluca-Daniela, *Nyenkle (New Simple) Poems in Jan Erik Vold's Mor godhjertas glade versjon. Ja (Mother Goodhearted's Happy Version. Yes)* –capitol în volumul *PhD Studies in Norwegian Literature*, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință (CNCS – B), Colecția Nordica, Editor: Sanda Tomescu-Baciu, Fartein Th. Øverland, Roxana-Ema Dreve, Raluca-Daniela Răduț, Raluca Pop, 2020, ISBN 978-606-17-1577-0, pp. 25-43.
3. Răduț, Raluca-Daniela, *On Simplicity in the Poetry of William Carlos Williams and Jan Erik Vold*, Conferință Națională cu participare internațională – Limbaje specializate: *Perspective și linii de convergență*, Presa Universitară Clujeană, Editor: Eugen Wohl, 2019, pp. 329-338, <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/2543.pdf>, consultat la data de 20 decembrie 2019.
4. Răduț, Raluca-Daniela, *Norwegian Experimental Literature: Jan Erik Vold and the Concept of Concretism*, Conferința *Constructions of Identity*, în *Selected Papers of the International Conference. Constructions of Identity 9*, Editori Adrian Radu, Octavian More, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2019, pp. 129 – 138, <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/2504.pdf>, consultat la data de 13 noiembrie, 2019.
5. Pop, Raluca, Răduț Raluca-Daniela, “Developing Multilingual and Multicultural Competence in the Context of Learning Norwegian at Bachelor Level”, în revista *Dialogos*, vol. 36, 2019, <http://www.dialogos.rei.ase.ro/numeros.html>, <http://www.dialogos.rei.ase.ro/36/2.Pop,%20R%C4%83dut.pdf>, consultat la data de 14 noiembrie 2019.
6. Sanda Tomescu Baciu, Raluca Pop, Fartein Thorsen Øverland, Roxana-Ema Dreve, Raluca-Daniela Răduț, Ioana-Andreea Mureșan, “Understanding the Factors That Have Influenced the Gradual Increase in the Number of Students Wishing to be Granted A BA in Norwegian Language and Literature”, *STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI. PHILOGIA*, vol. 64, nr.3, 2019, pp. 253-270, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1248.pdf>, consultat la data de 2 noiembrie, 2019.
7. Pop, Raluca, Răduț, Raluca-Daniela, “Language Policies in Norway and the Development of the Multilingual Competence (Politicele lingvistice în Norvegia și dezvoltarea competenței multiculturale)”, *STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI. PHILOGIA*, vol. 64, nr. 2, 2019, pp. 193 – 205, <http://www.studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1228.pdf>, consultat la data de 6 septembrie 2019.

8. Răduț, Raluca-Daniela, *Meditative Poems in Jan Erik Vold's S, a VIII-a Conferință Națională cu participare internațională - DINAMICA LIMBAJELOR DE SPECIALITATE - TEHNICI SI STRATEGII INOVATOARE, CASA CĂRȚII DE ȘTIINȚĂ, CLUJ-NAPOCA, Editor: Eugen Wohl, 2018, pp. 275-284.*
9. Răduț, Raluca-Daniela, "Travel Poems in Jan Erik Vold's *sirkel, sirkel. Boken om prins Adrians reise (Circle, Circle. The Book about Prince Adrian's Journey)*", *DINAMICA LIMBAJELOR DE SPECIALITATE - TEHNICI ȘI STRATEGII INOVATOARE, CASA CĂRȚII DE ȘTIINȚĂ, CLUJ-NAPOCA, Editor: Eugen Wohl, 2017, pp. 247-257.*
10. Răduț, Raluca-Daniela, "Norwegian Fairy Tales Seen in Different Colours – Jan Erik Vold's Prose Poems in *fra rom til rom SAD & CRAZY (From Room to Room SAD & CRAZY)*", *STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI. PHILOLOGIA, Categ CNCSIS B+, vol. 61, nr. 3, 2016, pp. 239 – 249, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1041.pdf>, consultat la data de 6 septembrie 2019.*
11. Răduț, Raluca-Daniela, traducere din limba norvegiană în limba engleză - "Til jubilanten – Den viktigste institusjonen i norsk-rumensk kulturveksling feirer 15 år" ("To the Jubilant – The Most Prominent Institution of Norwegian-Romanian Cultural Exchange Celebrates the 15th anniversary") – Margit Walsø, director NORLA, *STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI. PHILOLOGIA, Categ CNCSIS B+, vol. 61, nr. 3, 2016, pp. 13 – 14, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1041.pdf>, consultat la data de 6 septembrie 2019.*
12. Răduț, Raluca-Daniela, "The Connection between Poetry and Jazz in Jan Erik Vold's Album – BLÅMANN! BLÅMANN!", *Constructions of Identity, VIII: Discourses in the English Speaking World, PRESA UNIVERSITARĂ CLUJEANĂ, CLUJ-NAPOCA, Editor: Petronia Petrar și Amelia Precup, 2016, pp. 89-98.*
13. Răduț, Raluca-Daniela, "The Norwegian Children's Literature as It Is Reflected in Jan Erik Vold's Literary Work", *DINAMICA LIMBAJELOR DE SPECIALITATE - TEHNICI SI STRATEGII INOVATOARE, CASA CĂRȚII DE ȘTIINȚĂ, CLUJ-NAPOCA, Editor: Roxana Mihele, Vlad Mezei, 2016, pp. 109-117.*
14. Răduț, Raluca-Daniela, "Norwegian Winter Poems Reflected in the Literary Works of Astrid Hjertenæs Andersen and Jan Erik Vold", *ACTA TECHNICA NAPOCENSIS: Language For Specific Purposes, Categ CNCSIS B+, Vol. 16, nr. 3, 2016, pp.167 – 177.*
15. Răduț, Raluca-Daniela, "Relationship between Literature and Visual Arts – Ekphrasis in Jan Erik Vold's Literary Work", *STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI. PHILOLOGIA, Categ CNCSIS B+, 59 (LIX), 1, 2014, pp. 77 – 86.*
16. Răduț, Raluca-Daniela, studiu, „Reviste literare studentești din spațiul scandinav. Revista Profil 1966-1968”, *Studii de diversitate culturală și limbaje de specialitate, CASA CĂRȚII DE ȘTIINȚĂ, CLUJ-NAPOCA, Editor: Sonia Munteanu, Elena Păcurar, 2014, pp. 445-455.*
17. Răduț, Raluca-Daniela, "An Overview of the Scandinavian Poetry Translated in Romanian Culture", în *Revista Română de Studii Baltice și Nordice*, vol. 6, nr. 1, 2014, pp.135-146, online la adresa <https://balticnordic.hypotheses.org/an-overview-of-the-scandinavian-poetry-translated-in-romanian-culture>, consultat la data 7 decembrie, 2018.
18. Răduț, Raluca-Daniela, "Modern Norwegian Poetry – Jan Erik Vold's Concrete Poems", în *Studies on literature, discourse and multicultural dialogue, Section: Literature*, Iulian Boldea (ed.), Târgu Mureș, Ed. Arhipelag XXI, 2013, pp. 224-229, online la adresa <http://ro.scribd.com/doc/211229286/LDMD-1-Literature>, consultat la data de 7 februarie 2014.
19. Răduț, Raluca-Daniela, "The Intercultural Dialogue in Astrid Hjertenæs Andersen's Literary Work", *STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI. PHILOLOGIA, Categ CNCSIS B+, vol. 58 (LVIII), 2, 2013, pp. 215 – 222.*

Recenzii

Răduț, Raluca-Daniela – Raluca Pop, "Modelarea competenței comunicative interculturale a studenților. Aplicații pentru formarea inițială la specializarea engleză [Developing Student's Intercultural Communicative Competence. Applications in the Pre-Service Teacher Training Practice for the English Specialization], Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2015, 204 p., în STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI. PHILOLOGIA, vol. 64, nr. 2, 2019, pp. 293 – 295, <http://www.studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1228.pdf>, consultat la data de 6 septembrie 2019.

Răduț, Raluca-Daniela, Karl Ove Knausgård, *Lupta mea. Cartea a treia: Insula copilăriei (Boyhood Island: My Struggle 3)*, trad. Roxana-Ema Dreve, București: Editura Litera, 2016, 508 p., în CAIETELE ECHINOX, Categ CNCSIS B, vol. 34, 2018, pp. 351-353, <http://phantasma.lett.ubbcluj.ro/wp-content/uploads/2018/04/CaieteEchinox34-2018-pp.329-379-book-reviews.pdf>, consultat la data de 21 iulie 2019.

Răduț, Raluca-Daniela, Lars Saabye Christensen, *Vizionare (Visning)*, trad. prof.dr. Sanda Tomescu Baci, București: Editura UNIVERS, 2014, 239 p., în STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI. PHILOLOGIA, Categ CNCSIS B+, vol. 62, nr. 3, 2017, pp.281 – 282, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1109.pdf>, consultate la data de 3 iunie 2019.

Răduț, Raluca-Daniela, Sanda Tomescu Baci, *Velkommen! – Manual de conversație în limba norvegiană [Welcome! – Norwegian Conversation Textbook]*, Ed. a III-a rev., Iași: Polirom, 2015, 184 p., în STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI. PHILOLOGIA, Categ CNCSIS B+, vol. 61, nr. 3, 2016, pp.303 – 304, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1041.pdf>, consultat la data de 6 septembrie 2019.

Răduț, Raluca-Daniela, Carl Frode Tiller, *Încercuire (Encirclement)*, trad. Simona Schouten, Cluj-Napoca: Casa Cărții de Știință, 2015, 287 p., în STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI. PHILOLOGIA, Categ CNCSIS B+, vol. 61, nr. 3, 2016, pp. 309 – 310, <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1041.pdf>, consultat la data de 6 septembrie 2019.

Răduț, Raluca-Daniela, *Journal of Early Modern Studies*, vol. 2, Issue II, Fall 2013, în CAIETELE ECHINOX, Categ CNCSIS B, vol. 29, 2015, pp. 388 – 389

Răduț, Raluca-Daniela, *Secolul 21*, no. 1-6, "Doinaș la o dublă comemorare" [Doinas at a Twofold Commemoration], 2013, în CAIETELE ECHINOX, Categ CNCSIS B, vol. 29, 2015, pp.397 – 398.

Răduț, Raluca-Daniela, *Secolul 21*, no. 7-12, "Petru Cârdu, un poet al Europei" [Petru Cârdu: A Poet of Europe], 2013, în CAIETELE ECHINOX, Categ CNCSIS B, vol. 29, 2015, pp.398 – 400.

Răduț, Raluca-Daniela, *Transylvanian Review*, vol. XXII, nr. 1, Centrul de Studii Transilvane, Cluj-Napoca, 2013, 160 p., în STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI. PHILOLOGIA, Categ CNCSIS B+, nr. 3, 2014, pp. 253 – 255.

Răduț, Raluca-Daniela, *Prosadikt i Norge 1890-2000. En antologi (Poemul epic în Norvegia 1890-2000. O antologie)*, Oslo, H. Aschehoug & Co., 2002, 343 p., Henning Howlid Wærp, în STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI. PHILOLOGIA - "The Celebration of Norway at Babeș-Bolyai University", Categ CNCSIS B+, nr. 1, 2014, pp.157 – 158.

Răduț, Raluca-Daniela, *Darkening Scandinavia: Four Postmodern Pagan Essays*, UK, Cambridge Scholars Publishing, 2013, 165 p., Francisc-Norbert Örmény, în STUDIA UNIVERSITATIS BABEȘ-BOLYAI. PHILOLOGIA - "The Celebration of Norway at Babeș-Bolyai University", Categ CNCSIS B+, nr. 1, 2014, pp.159 – 160.

Răduț, Raluca-Daniela, *Studia Universitatis Babeș-Bolyai. Philologia*, vol. 57 (LVII), nr. 1, martie Cluj-Napoca, 2012, în CAIETELE ECHINOX - "Fantasy & Science-Fiction", Categ CNCSIS B, vol. 26, 2014, pp. 415 – 416.

Răduț, Raluca-Daniela, *Revista română de istorie a presei*, Anul V, nr. 2 (10), Asociația Română de Istorie a Presei, Cluj-Napoca, România, 2011, în CAIETELE ECHINOX -“Topographies du mal (I) : Les Enfers”, Categ CNC SIS B, vol. 24, 2013, pp.290 – 291.

Răduț, Raluca-Daniela, *Revista română de istorie a presei*, Anul VI, nr. 1 (11), Asociația Română de Istorie a Presei, Cluj-Napoca, România, 2012, în CAIETELE ECHINOX- “Topographies du mal (I) : Les Enfers”, Categ CNC SIS B, vol. 24, 2013, pp. 291-293.